



# BULLETIN DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'ARCHÉOLOGIE ORIENTALE

en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne en ligne

BIFAO 80 (1980), p. 5-15

René-Georges Coquin

[Nécrologie.] L'abbé Jules Leroy (1903-1979).

#### *Conditions d'utilisation*

L'utilisation du contenu de ce site est limitée à un usage personnel et non commercial. Toute autre utilisation du site et de son contenu est soumise à une autorisation préalable de l'éditeur (contact AT ifao.egnet.net). Le copyright est conservé par l'éditeur (Ifao).

#### *Conditions of Use*

You may use content in this website only for your personal, noncommercial use. Any further use of this website and its content is forbidden, unless you have obtained prior permission from the publisher (contact AT ifao.egnet.net). The copyright is retained by the publisher (Ifao).

#### **Dernières publications**

9782724711714	<i>La pensée et la pratique pharmacologiques d'Avicenne</i>	Sylvie Ayari
9782724711899	<i>BCAI 40</i>	
9782724711288	<i>Karnak-Nord XI</i>	Colin Hope
9782724711622	<i>BIFAO 126</i>	
9782724711059	<i>Les Inscriptions de visiteurs dans les Tombes thébaines</i>	Chloé Ragazzoli
9782724711455	<i>Les émotions dans l'Égypte Ancienne</i>	Rania Y. Merzeban (éd.), Marie-Lys Arnette (éd.), Dimitri Laboury, Cédric Larcher
9782724711639	<i>AnIsl 60</i>	
9782724711448	<i>Athribis XI</i>	Marcus Müller (éd.)

# L'ABBÉ JULES LEROY

(1903-1979)

René-Georges COQUIN

Au printemps de 1979, à l'époque même où, depuis plus de dix ans, l'Institut accueillait, chaque année, l'abbé J. Leroy venant travailler, avec son équipe, à ses relevés des Peintures murales coptes, nous apprenions par la presse son décès à Chaptelat, près de Limoges, le 8 avril. Cette nouvelle, quoiqu'elle ne surprît pas outre mesure ceux qui l'avaient rencontré au cours des derniers mois, attrista cependant tous ceux qui avaient eu l'occasion de le connaître.

Il était né à Ablis (Yvelines), le 10 avril 1903. Très jeune, il avait dix-sept ans, il entre chez les Bénédictins de l'abbaye de Solesmes, alors exilés dans l'Ile-de-Wight (Grande-Bretagne) et en 1922 revient à Solesmes (Sarthe), les religieux ayant de nouveau été autorisés à vivre en France. Envoyé à Rome de 1930 à 1933, il y obtient le grade de licencié ès sciences bibliques à l'Istituto Pontificio Biblico. De cette première orientation scientifique témoigne son petit livre sur les *Anciens Codes Orientaux*, paru en 1944. Il quitte Solesmes en 1934 et s'installe à Paris où il enseignera jusqu'en 1954, d'abord au Collège des Jésuites du 5 de la rue de Madrid (VIII<sup>e</sup>), puis à S. Jean de Passy (XVI<sup>e</sup>) et enfin à l'Ecole Gerson, 31, rue de la Pompe (XVI<sup>e</sup>).

Mais, dès 1939, il met à profit le temps que lui laisse le professorat pour étudier les manuscrits syriaques à peintures d'abord à Paris, puis en Italie et en Grande-Bretagne. Ceux de Berlin furent transférés quelque temps pour lui à la B.N. par les soins de M. Jean Porcher, après la guerre. Disciple assidu de M.A. Grabar, il devient élève diplômé de la 5<sup>e</sup> section de l'Ecole Pratique des Hautes-Etudes avec un mémoire intitulé : *L'illustration du manuscrit syriaque Plut. I, 56 de la Laurentienne*.

D'octobre 1954 à septembre 1956, il séjourne à l'Institut Français d'Archéologie de Beyrouth, avec une convention de travail qui lui avait été accordée par le CNRS grâce à l'appui de MM. H. Seyrig et A. Grabar : il recherche, photographie et étudie les manuscrits syriaques enluminés au Liban, en Syrie, en Iraq

et en Turquie. Les résultats en seront consignés dans son ouvrage : *Les Manuscrits syriaques à peintures*, paru en 1964 et couronné par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres en 1969.

En octobre 1956, il entre au CNRS, comme attaché de recherche, mais de mars à novembre 1959, il fera fonction de directeur de la section archéologique de l'Institut d'Etudes et de Recherches d'Ethiopie à Addis-Abeba. Il sera promu chargé de recherche en mai 1961 et maître de recherche en janvier 1968.

Les quelques mois passés en Ethiopie, il y reviendra par la suite, lui avaient ouvert un nouveau champ de recherche, comme l'attestent deux livres et plusieurs articles. Mais, de même que l'amitié d'Henri Seyrig l'avait soutenu dans sa quête patiente, à travers tout le Proche-Orient, des témoins survivants des livres peints syriaques, d'autres liens personnels allaient être à l'origine de sa vocation « égyptienne ». Pendant l'été de 1958, il rencontre à Beyrouth Serge Sauneron, alors pensionnaire en exil de l'IFAO, et dès 1964, ils projettent tous deux ce qui deviendra la Mission de Copie des Peintures Murales Coptes. A partir de 1968, il passera, chaque année, plusieurs mois en Egypte, même après sa mise à la retraite en mai 1970. La disparition brutale de Serge Sauneron, le 3 juin 1976, l'affecta profondément et semble même lui avoir enlevé l'ardeur qu'il manifestait auparavant dans la réalisation de ce projet, dont il n'a pu voir paraître que le premier volume. La composition des suivants est cependant assez avancée pour qu'il soit permis d'espérer leur parution dans les années qui viennent. Au moment où tant de vestiges archéologiques risquent de disparaître à tout jamais, on mesure mieux le bien-fondé de ce programme, commun à Serge Sauneron et l'abbé J. Leroy, et le prix du travail qu'ils ont accompli ensemble.

L'abbé Leroy aimait écrire et ne s'en est pas privé, comme en fait foi la liste des articles, parus dans divers journaux ou revues, destinés au grand public en France ou à l'étranger, à Beyrouth en particulier. Je n'ai naturellement retenu ici que les titres présentant un intérêt scientifique et facilement accessibles dans les bibliothèques. Il est cependant possible, par ailleurs, que l'une ou l'autre de ses publications m'ait échappé<sup>(1)</sup>.

(1) Je remercie ici particulièrement M. J. Pouilloux, directeur scientifique au CNRS, qui m'a autorisé à consulter la liste de ses

travaux que l'abbé Leroy avait établie lui-même en 1967 (semble-t-il, car elle n'est pas datée). D'importantes indications, biographi-

BIBLIOGRAPHIE DE L'ABBÉ JULES LEROY <sup>(1)</sup>

## 1938

- « Un texte peu remarqué sur la fête de la Nativité de la Vierge », dans *RSR* 28 (1938), pp. 282-289.

## 1944

- *Introduction à l'étude des anciens codes orientaux*, Paris, Adrien-Maisonneuve, 130 pp.

## 1945

- « Le ms. syriaque 356 de la Bibliothèque Nationale, sa date et son lieu de composition », dans *Syr.* 24 (1944-45), pp. 194-205 et 2 pl.

ques ou bibliographiques, m'ont été communiquées par le R.P. B. Outtier et M. l'abbé J. Starcky, MM. Guillaumont et Nautin : qu'ils veuillent bien trouver ici l'expression de ma gratitude.

<sup>(1)</sup> J'indique les titres des livres en italique. Pour les revues ou collections, j'adopte les sigles suivants :

*AARP* = Art and Archaeology Research Papers.

*AEth* = Annales d'Ethiopie.

*BCA* = Bibliothèque des Cahiers Archéologiques.

*BIFAO* = Bulletin de l'Institut Français d'Archéologie Orientale.

*BJRL* = Bulletin of the John Rylands Library.

*BTS* = Bible et Terre Sainte.

*CA* = Cahiers Archéologiques.

*CCM* = Cahiers de Civilisation Médiévale.

*CMar* = Cahiers de Mariemont (Belgique).

*CourUn* = Le Courrier de l'Unesco.

*CRAIB* = Comptes Rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres.

*CS* = Cahiers Sioniens (Paris).

*JEthSt* = Journal of Ethiopian Studies.

*JSemSt* = Journal of Semitic Studies.

*MIFAO* = Mémoires publiés par les Membres de l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire.

*MUSJ* = Mélanges de l'Université Saint-Joseph (Beyrouth).

*OCA* = Orientalia Christiana Analecta (Rome).

*OS* = L'Orient Syrien (Paris).

*RBK* = Reallexikon für byzantinische Kunst.

*RHR* = Revue d'Histoire des Religions.

*RSR* = Recherches de Science religieuse (Paris).

*RStEt* = Rassegna di Studi Etiopici (Rome).

*Syr* = Syria (Paris).

*VA* = Vivante Afrique (Paris-Namur).

**1946**

- *Mont-Cassin, cité d'humanisme occidental*, Bruges, Beyaert, 83 pp.

**1949**

- « L'iconographie des églises de langue syriaque », dans *Actes du XXI<sup>e</sup> Congrès des Orientalistes*, Paris, 1949, pp. 340-341.

**1950**

- « L'illustration de la Bible chez les Juifs », dans *RHR*, tome 138 (1950), pp. 160-175.

**1951**

- « L'iconographie des églises de langue syriaque », dans *Miscellanea G. Galbiati*, tome 3 (*Fontes Ambrosiani*, XXVII), Milan, pp. 175-184.

**1952**

- « Le cycle iconographique de la Buchanan Bible, manuscrit syriaque de la bibliothèque de l'Université de Cambridge », dans *CA* 6 (1952), pp. 103-124 et pl. XXXII-XXXIV.
- *Saint Germain-des-Prés, capitale des lettres*, Paris, Bonne (couronné par l'Académie Française, fonds Bordin), 303 pp.

**1954**

- « L'auteur des miniatures du manuscrit syriaque de Florence, Plut. I. 56, Codex Rabulensis », dans *CRAIB*, 1954, pp. 278-283.
- « Sur quelques images de Moïse dans la tradition juive et chrétienne », dans *CS* 8 (1954), pp. 355-369.

**1955**

- « L'illustration du manuscrit syriaque Plut. I. 56 de la Laurentienne » (diplôme de l'EPHE, 5<sup>e</sup> section) : résumé dans *Annuaire de la Section*, 1956-57, pp. 102-107.
- « Un nouveau ms. arabe-chrétien illustré du roman de Barlaam et Joasaph », dans *Syr.* 32 (1955), pp. 100-122 et pl. VII-XII.
- « Une nouvelle province de l'art byzantin révélée par les manuscrits syriaques du Tûr 'Abdîn », dans *CRAIB* 1955, pp. 409-419.

- « Objectifs des recherches sur la peinture éthiopienne », dans *AEth* 1 (1955), pp. 127-135 et pl. XXII-XXIII.
- *Histoire, prophétie et sagesse biblique*, Paris, Odilis.
- « Art hellénistique, art juif, art chrétien », dans *CS* 9 (1955), pp. 157-162 (recension sous forme d'article de E.R. Goodenough, *Jewish Symbolism in the Greek-Roman Period*, vols I-IV).

### 1956

- « Manuscrits illustrés de la Bibliothèque de l'Université Saint-Joseph », dans *MUSJ* 33 (1956), pp. 205-222 et 8 pl.
- « Le décor de l'église de Qarṭāmīn, d'après un texte syriaque », dans *CA* 8 (1956), pp. 75-81.

### 1957

- « Nouveaux témoins des Canons d'Eusèbe illustrés selon la tradition syriaque », dans *CA* 9 (1957), pp. 117-140.
- « Mosaïques funéraires d'Edesse », dans *Syr.* 34 (1957), pp. 306-342.

### 1958

- *Moines et monastères du Proche-Orient*, Paris, Horizons de France, 277 pp.
- « Une reliure arménienne du XIII<sup>e</sup> siècle du Catholicoat d'Antélias », dans *L'Orient* (Beyrouth), 15 juillet 1958.

### 1959

- « L'illustration du manuscrit syriaque 5/14 de Deir Charfet », dans *OS* 4 (1959), pp. 43-64 et 3 pl.

### 1960

- « L'évangélaire éthiopien du couvent d'Abba Gārimā et ses attaches avec l'ancien art chrétien de Syrie », dans *CA* 11 (1960), pp. 131-143.

### 1961

- « L'évangélaire éthiopien illustré du British Museum, Or. 510 et ses sources iconographiques », dans *AEth* 4 (1961), pp. 155-168 et pl. XLIV-LIII.
- « Nouvelles découvertes archéologiques relatives à Edesse », dans *Syr* 38 (1961), pp. 159-169.

- Recension de S. Der Nersessian, *A Catalogue of the Armenian Manuscripts of the Chester Beatty Library*, Dublin, 1958, dans *Syr* 38 (1961), pp. 211-215.
- Recension de E. Ullendorff, *The Ethiopians*, Oxford, 1960, dans *AEth* 3 (1961), pp. 323-324.
- *Ethiopie. Manuscrits à peintures*. (Coll. Unesco de l'Art mondial) : Introduction et explication des planches, bibliographie. [en collaboration avec O. Jäger et S. Wright], Paris - New-York.
- « Ethiopie, terre de civilisation », dans *CourUn* 14, déc. 1961, pp. 30-32.

### 1962

- « L'apport des monastères à la pensée universelle, dans *VA* n° 220 (mai-juin 1962), p. 58.
- « Recherches sur la tradition iconographique des Canons d'Eusèbe en Ethiopie », dans *CA* 12 (1962), pp. 173-204.
- « L'icône des stylites de Deir Balamend (Liban) et ses sources d'inspiration », dans *MUSJ* 38 (Mél. Mouterde, tome 2 : 1962), pp. 332-358.
- « Deux scribes syriaques nommés Bākōs », dans *OS* 7 (1962), pp. 103-120.
- « Une 'Madone italienne' conservée dans un manuscrit éthiopien du British Museum », dans *RStEt* 18 (1962), pp. 77-82.

### 1963

- « Miniatures anciennes d'Ethiopie » (Catalogue de l'Exposition de peintures éthiopiennes organisée par la Commission de la République Française pour l'Unesco), Paris.
- « Les 'éthiopiens' de Persépolis », dans *AEth* 5 (1963), pp. 293-295 et pl. CLXII-CLXIII.
- « Geschichte Aethiopiens in christlicher Zeit », dans *Koptische Kunst, Christentum am Nil* (Exposition Villa Hügel), Essen, pp. 183-187.
- « Aethiopische Malerei », *Ibid.*, pp. 188-192.
- *Monks and Monasteries of the Near East*, transl. by Peter Collin, Londres, Harrap (traduction anglaise de l'ouvrage paru en 1958).

### 1964

- « Les étapes de la peinture éthiopienne, révélée par les manuscrits illustrés et les églises peintes », dans *JSemSt* 9 (1964), pp. 245-246.
- « L'art figuratif chez les Juifs au début de notre ère », dans *BTS* n° 65 (mai 1964), pp. 5-10; 15-19 et illustr.

- « La peinture chrétienne d'Éthiopie antérieure à l'influence occidentale », dans *Christentum am Nil — Bericht über den Koptologen-Kongress an Essen*, Recklinghausen, pp. 61-76 et fig. 22-32.
- *La pittura etiopica, durante il Medioevo e sotto la Dinastia di Gondar*, Milan, 59 pp. et 60 pl.
- *Les Manuscrits syriaques à peintures, conservés dans les bibliothèques d'Europe et d'Orient (Bibl. Archéol. et Histor. — Inst. Franç. d'Archéol. de Beyrouth, tome 77)*, Paris, Geuthner, 494 pp. et 160 pl.
- « Notes sur trois manuscrits syriaques de la John Rylands Library », dans *BJRL* 47 (1964), pp. 151-164 et 1 pl.
- « Trois catalogues relatifs aux études syriaques » (recension de C. Moss, *Catalogue of Syriac Printed Books and Related Literature in the British Museum*, Londres, 1962; H.B. Pigoulevskaia, *Catalogue des manuscrits syriaques de Léningrad* (en russe), Moscou-Léningrad, 1960; J. Assfalg, *Syrische Handschriften*, Wiesbaden, 1963), dans *Syr* 41 (1964), pp. 378-383.

### 1965

- « Un portrait du Christ à Palmyre au VI<sup>e</sup> siècle », dans *CA* 15 (1965), pp. 17-20.
- Recension de S. Der Nersessian, *Armenian Manuscripts in the Freer Gallery of Art*, s.l.n.d., dans *Syr* 42 (1965), pp. 187-191.
- « Notes d'archéologie et d'iconographie éthiopiennes : I. Une icône éthiopienne de la Vierge au Musée Copte du Vieux-Caire; II. Un prétendu bois 'copte' représentant Salomon et la reine de Saba; III. Le mobilier liturgique de l'église de Sabatha au Musée d'Addis-Abeba; IV. La cathédrale d'Axoum et l'architecture portugaise », dans *AEth* 6 (1965), pp. 229-244 et pl. LXXXVI-XCV.

### 1966

- Recension de H.J. Drijvers, *Bardaisan of Edessa*, Assen, 1966, dans *Syr* 43 (1966), pp. 322-325.
- « Bosra (Bostra) », dans *RBK*, tome 1 (1966), cols. 731-737.
- « A propos de l'inscription syriaque du reliquaire d'Istanbul », dans *CA* 16 (1966), pp. 17-22.

### 1967

- « Un témoignage inédit sur l'état du monastère des Syriens au Wadi 'n-Natrūn, au début du XVI<sup>e</sup> siècle », dans *BIFAO* 65 (1967), pp. 1-23.
- « Recherches archéologiques sur les églises du Ṭūr 'Abdīn », dans *CRAIB*, 1967, pp. 324-333.

- « Les fresques de Doura-Europos », dans *BTS*, n° 88 (1967), pp. 6-15.
- « Un évangélaire arabe de la bibliothèque de Topqapi Sarayi à décor byzantin et islamique », dans *Syr* 44 (1967), pp. 119-130 et pl. IX-XII.

### 1968

- « Syrien », dans W.F. Volbach et J. Lafontaine-Desogne, *Byzanz und der christlicher Osten (Propylaen Kunstgeschichte, 3)*, Berlin, pp. 348-353 (11 planches commentées).
- « Nubien » (en collab. avec J. Leclant), dans W.J. Volbach et J. Lafontaine-Desogne, *Ibid.*, pp. 361-362.
- « Aethiopien », *Ibid.*, pp. 366-372.
- « La peinture éthiopienne au Moyen-Age », dans G. Gerster, *L'art éthiopien. Eglises rupestres*, La Pierre-qui-Vire, pp. 61-68 (éd. franç. de l'original allemand : *Kirchen im Fels. Entdeckungen in Aethiopien*, Stuttgart, 1968).
- « L'état présent des monuments chrétiens du sud-est de la Turquie (Ṭūr 'Abdīn et ses environs) », dans *CRAIB*, 1968, pp. 478-493.
- « Un nouvel évangélaire éthiopien illustré du monastère d'Abba Garima », dans *Synthronon (BCA 2)*, Paris, pp. 75-87.
- *Ethiopian Painting*, Londres, Merlin Press, 189 pp. (trad. anglaise de l'ouvrage paru en italien en 1964).

### 1969

- « Grammaire des icônes », dans  *Icônes melkites, exposition organisée par le Musée Nicolas Sursock*, du 16 mai au 15 juin 1969, Beyrouth, pp. 47-66.
- « Une prétendue scène d'enfer à Baouît », dans *Kémi* 19 (1969), pp. 79-91 et 7 illustr.

### 1970

- « Edesse, gloire et déclin d'une église d'Orient », dans *BTS*, n° 119 (1970), pp. 12-20.
- « Une copie syriaque du Missale Romanum de Paul III et son arrière-plan historique », dans *MUSJ* 46 (1970), pp. 355-382.

### 1971

- « La renaissance de l'Eglise syriaque aux XII<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles », dans *CCM* 14 (1971), pp. 131-148; 239-255 et 4 pl.
- « Signatures vraies ou supposées de peintres à Doura-Europos » dans *CA* 21 (1971), pp. 25-30.
- « Compléments à l'histoire des couvents du Ouadi Natroun d'Evelyn White », dans *BIFAO* 70 (1971), pp. 225-233.

- « L'icône ex-voto du Negus Lebna Dengel au monastère de Saint Antoine du Désert (Egypte) », dans *JEthSt* 9 (1971), pp. 35-46 et 4 pl.
- « Antioche », dans *BTS*, n° 128 (1971); pp. 9-18.

### 1972

- « Peinture copte et peinture romane », dans *Actas del VIII Congreso Internacional de Arqueologia cristiana, Barcelona, 1969*, Rome, pp. 352-359 et pl. CLIX.
- « Les églises orientales non orthodoxes », dans *Histoire des Religions*, tome 2 (Encyclopédie de la Pléiade), sous la direction de H.-Ch. Puech, Paris, Gallimard, pp. 869-910.
- Recension de S. Der Nersessian, *The Armenians*, Londres, 1969, dans *Syr* 49 (1972), pp. 480-481.

### 1973

- « Le château de Siméon . . . Qal'at Sem'an », dans *BTS*, n° 147 (janv. 1973), pp. 6-17.
- *Saint-Germain-des-Prés, capitale des lettres*, Paris, Nouvelles Editions Latines [édition refondue de l'ouvrage publié en 1952], 251 pp.
- *Ethiopie, archéologie et culture*, [Paris-Bruges], Desclée-de-Brouwer, 276 pp.

### 1974

- « Un feuillet du manuscrit copte 13 de la Bibliothèque Nationale égaré à Washington », dans *Mélanges offerts à H.-Ch. Puech*, Paris, Presses Univ. de France, pp. 437-446 et 2 pl.
- *Les manuscrits coptes et coptes-arabes illustrés (Bibl. Archéol. et Hist. — Inst. Franç. d'Archéol. de Beyrouth, tome 96)*, Paris, Geuthner, 279 pp. et 119 pl.
- « Moïse de Nisibe », dans *Symposium Syriacum (OCA 197)*, Rome, pp. 457-470.
- « Le décor de l'église du couvent des Syriens au Ouady Natroun (Egypte) », dans *CA* 23 (1974), pp. 151-167.
- « Nourriture et breuvage dans l'art chrétien d'Orient : réflexions sur quelques peintures orientales », dans *AARP* 5 (1974), pp. 5-11 et 8 fig. dans le texte.

### 1975

- « Un flabellum syriaque daté du Deir Souriani (Egypte) », dans *CMar*, 5-6 (1974-75), pp. 31-39 et 4 pl.
- « Les étapes de la peinture éthiopienne », dans *Ethiopie millénaire — Exposition du Petit Palais*, Paris, 1974-75, 5 pages sans numérotation.

- *Les peintures des couvents du désert d'Esna (La peinture murale chez les Coptes, I)* [avec la coll. de B. Psiroukis et B. Lenthéric] (*MIFAO* 94, Le Caire, IFAO, 85 pp. et 78 pl. hors-texte).
- « Le monachisme oriental aux X<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècles », dans *Le monachisme. Congrès de l'Assoc. Nat. des Médiévistes de l'Enseignement Supérieur*. Saint-Etienne, pp. 195-223 [= *Cahiers d'Histoire* — Lyon, 20 (1975), pp. 303-331].
- « Découvertes de peintures chrétiennes en Syrie », dans *Ann. archéol. arabes syriennes*. — *Rev. d'Archéol. et d'Hist.*, Damas 25 (1975), pp. 95-113 et 13 fig.

### 1976

- « La soghita du chérubin et du larron, source d'une miniature du manuscrit syriaque Brit. Mus. Add. 7169 », dans *PO* 6-7 (Mél. F. Graffin, 1975-76), pp. 413-420.
- « Deux baptistères paléochrétiens d'Orient méconnus », dans *CA* 25 (1976), pp. 1-6 et 4 fig.
- « Dix années de recherche sur les peintures murales des monastères coptes de Haute et Basse Egypte », dans *CRAIB*, 1976, pp. 570-586.
- « Le programme décoratif de l'église de Saint Antoine du désert de la Mer Rouge », dans *BIFAO* 76 (1976), pp. 347-379.
- « L'encensoir 'syrien' du couvent de Saint Antoine dans le désert de la Mer Rouge », dans *BIFAO* 76 (1976), pp. 381-390 et pl. LX-LXIII.

### 1977

- « Une source négligée de la peinture copte : les poteries coptes décorées », dans *AARP* 12 (1977), pp. 79-84.
- « Les fresques coptes médiévales », dans *Le Monde Copte*, n° 4, pp. 19-28 (avec les reprod. des copies de Ph. Akermann, P. Laferrière et 'Abd el-Fattah Nosseir).

### 1978

- « Le Deir Ez-Zapharan et le 'siège d'Antioche' », dans *A Tribute to Arthur Vööbus*, Chicago [1978], pp. 319-328 et 2 fig.
- « Le programme décoratif de l'église de Saint Paul du désert de la Mer Rouge », dans *BIFAO* 78 (1978), pp. 323-337.

### 1979

- « Les églises orientales », dans J. Delumeau, *Histoire vécue du peuple chrétien*, Toulouse, Privat, tome 1 (1979), pp. 161-194.

- « L'illustre cohorte des savants [les Mauristes] », dans *Le palais abbatial* [de Saint-Germain-des-Prés] — Nouvelles Rive Gauche, Paris, s.d., pp. 8-13.
- « Reliures coptes illustrées », dans *Hommages à Serge Sauneron*, Le Caire, IFAO, tome 2, pp. 175-186 et 1 pl.

### Sous presse

- *Les peintures des Couvents du Ouadi Natroun (La peinture murale chez les Coptes, II)* [avec la collab. de B. Lenthéric, P.-H. Laferrière, H. Studer, E. Revault, B. Psiroukis et J.-F. Gout] (*MIFAO* 101), Le Caire, IFAO.